

INSTRUCTION MANUAL
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUGSANVISNING
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

DEWALT®

DXWT-FT512

FOLDING HAND TRUCK
FÄLLBAR SÄCKKÄRRA
SAMMENLEGGBAR TRALLE
TAITETTAVA KÄSIKÄRRY
SKŁADANY WÓZEK RĘCZNY
KLAPPBARE SACKKARRE
FOLDBAR HÅNDBIL
DIABLE PLIANT
OPVOUWBARE STEEKWAGEN



⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY, THE USER MUST READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE PRODUCT. Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury.

⚠ VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR SKADOR MÅSTE ANVÄNDAREN LÄSA DENNA BRUKSANVISNING INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK. Om du inte följer alla varningar och anvisningar kan det leda till allvarliga skador.

⚠ ADVARSEL: FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR SKADE, MÅ BRUKEREN LESE DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR PRODUKTET BRUKES. Unnlatelse av å følge alle advarsler og instruksjoner kan resultere i alvorlig skade.

⚠ VAROITUS: VAMMOJEN RISKIN VÄHENTÄMISEKSI KÄYTTÄJÄN ON LUETTAVA TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ. Jos kaikkia varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

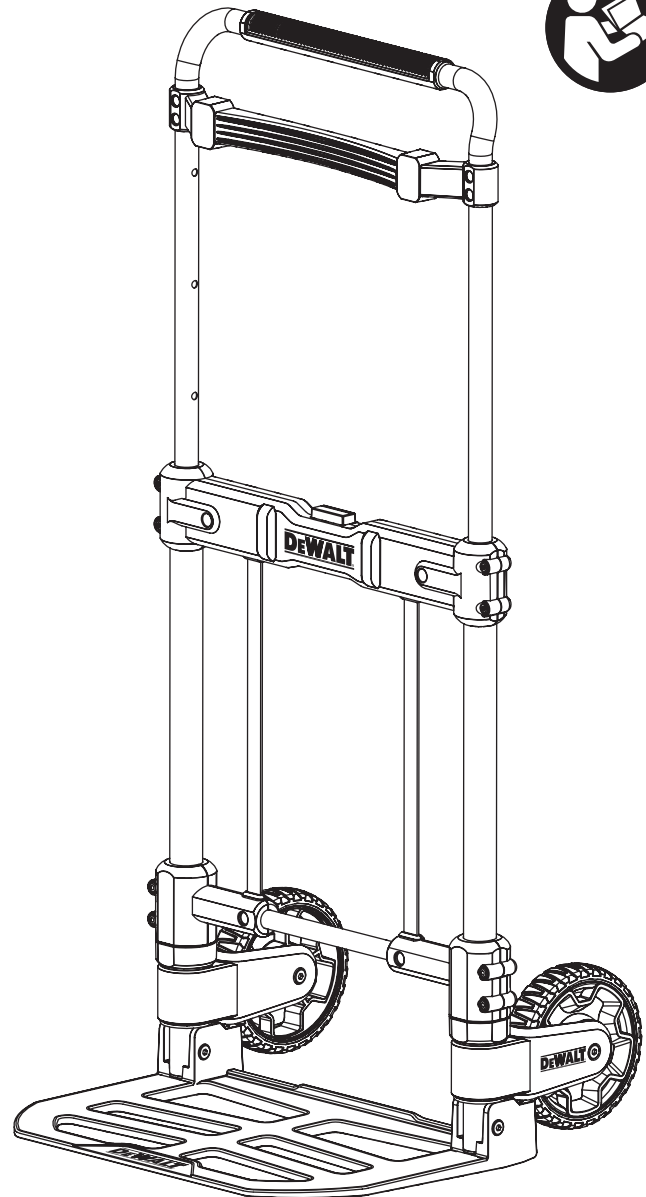
⚠ OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO OBRAŻEN, UŻYTKOWNIK MUSI PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM PRODUKTU. Nieprzestrzeganie wszystkich ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

⚠ WARNUNG: UM VERLETZUNGSGEFAHREN ZU VERMEIDEN, MUSS DER BENUTZER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCHLESEN. Die Nichtbeachtung aller Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ ADVARSEL: FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR PERSONSKADE SKAL BRUGEREN LÆSE DENNE BRUGSANVISNING, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG. Manglende overholdelse af alle advarsler og instruktioner kan resultere i alvorlig personskade.

⚠ ATTENTION: POUR DIMINUER LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. Le non-respect de tous les avertissements et instructions peut entraîner des blessures graves.

⚠ WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP LETSEL TE VERMINDEREN, DIENT DE GEBRUIKER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING TE LEZEN VOORDAT HET PRODUCT WORDT GEBRUIKT. Het niet opvolgen van alle waarschuwingen en instructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben.



5 YEAR **LIMITED WARRANTY**

www.DEWALT.com

EN

DEWALT

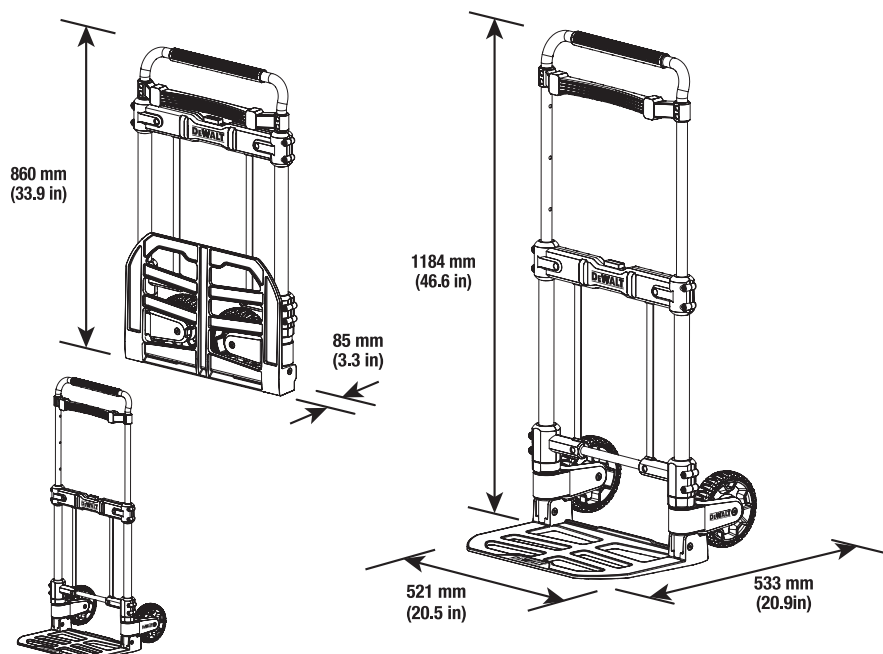
SPECIFICATIONS

Wheel dimensions:	175mm (6.8 in)
Overall size:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Folded size:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Baseplate:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Load capacity:	180 Kg (420 Lb)

PARTS INCLUDED

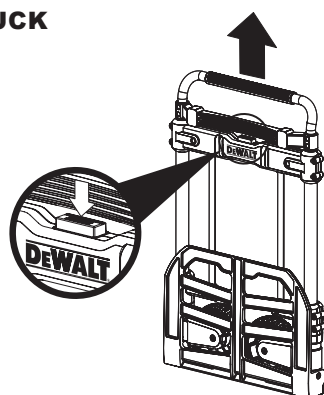
1× fully assembled hand truck

PARTS DIAGRAM

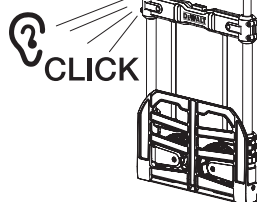


OPENING THE HAND TRUCK

1. Press the black button to unlock the handle and raise the handle to the desired height.



2. Release the button and continue lifting the handle until it locks into place with a "click."

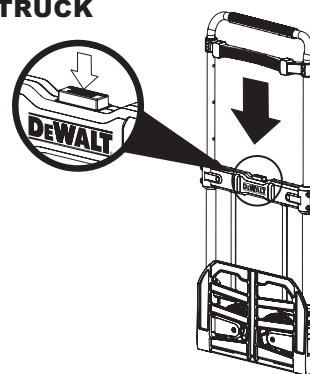


3. Fully fold down the platform.

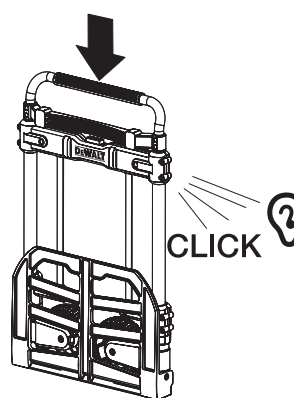


FOLDING THE HAND TRUCK

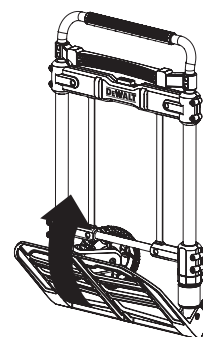
1. Press the black button to unlock the handle and push the handle downward.



2. Push the handle down until it locks with a "click."



3. Fold the platform upward to collapse the wheels. Keep hands and fingers away from the hinge when folding and unfolding the hand truck.



WARNINGS AND SAFETY INFORMATION

- ⚠ WARNING:** Read and understand this instruction manual before operating the product. Failure to follow all instructions may result in serious injury.
- ⚠ WARNING:** Do not allow anyone to operate or assemble the hand truck without first reading this manual and understanding how the product works.
- ⚠ WARNING:** The warnings and instructions in this manual cannot cover every possible situation or condition. Use caution and common sense when operating the hand truck.
- ⚠ WARNING:** Do not exceed the maximum load capacity of 190 kg (420 lb). Be aware of dynamic loading! Sudden shifts in load may temporarily create excessive force, which can lead to product failure.

⚠ WARNING

1. Always load the hand truck evenly, placing the center of gravity as close as possible to the center and rear of the baseplate.
2. Obtain additional support for large or wide loads to prevent tipping.
3. Do NOT overload the hand truck. Maximum capacity: 190 kg (420 lb).
4. Do NOT leave the hand truck unattended, especially when loaded, unless the wheels are chocked or the unit is otherwise secured.
5. Do NOT use the hand truck on uneven ground, and do not roll it over curbs or steps — use a ramp instead.
6. Do NOT allow anyone to ride on the hand truck.
7. Do NOT use the hand truck if any part is damaged — pay special attention to the wheels.
8. Use a load restraining device, such as a bungee cord, to secure the load to the frame if necessary.
9. Keep hands and fingers away from all hinges to prevent pinching injuries.

DEWALT

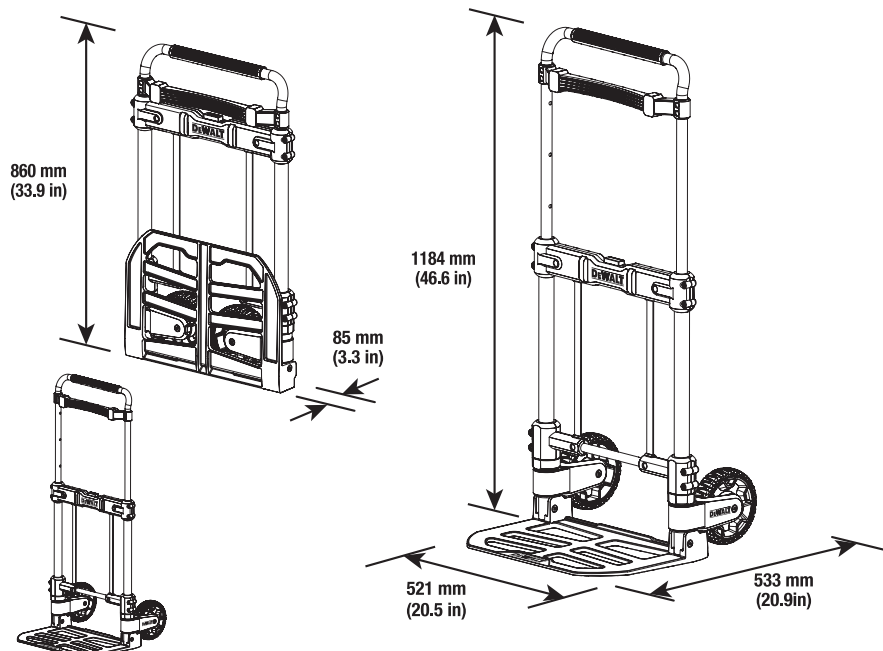
TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Hjulets mått:	175mm (6.8 in)
Totala mått:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Mått i hopfällt läge:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Bottenplatta:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Lastkapacitet:	180 Kg (420 Lb)

INGÅENDE DELAR

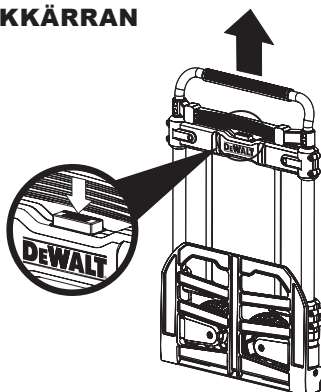
1 st. färdigmonterad säckkärra

KOMPONENTDIAGRAM

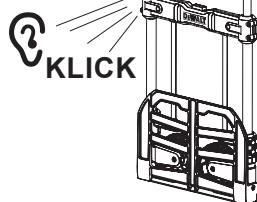


SÅ HÄR ÖPPNAR DU SÄCKKÄRRAN

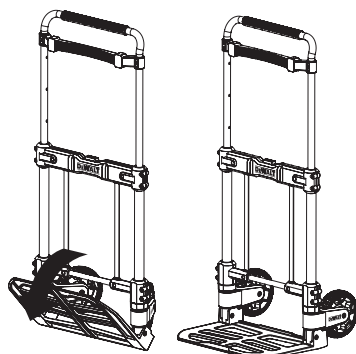
1. Tryck på den svarta knappen för att låsa upp handtaget och höj handtaget till önskad höjd.



2. Släpp knappen och fortsätt att lyfta handtaget tills det låser sig med ett "klick".

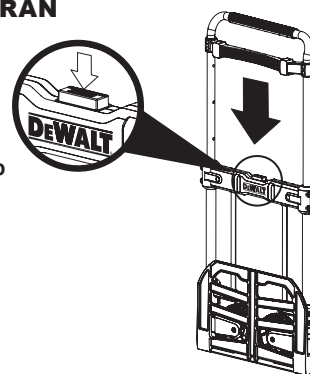


3. Fäll ner plattformen helt.

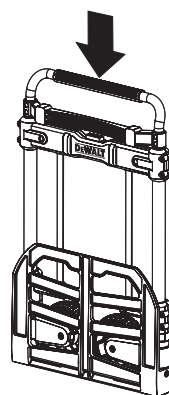


FÄLL IHOP SÄCKKÄRRAN

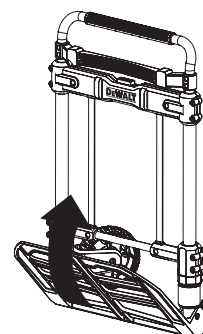
1. Tryck på den svarta knappen för att låsa upp handtaget och tryck handtaget nedåt.



2. Tryck ner handtaget tills det låses med ett "klick".



3. Fäll upp plattformen för att fälla in hjulen. Håll händer och fingrar borta från gångjärnet när du fäller ihop och fäller ut säckkärran.



VARNINGAR OCH SÄKERHETSINFORMATION

- ⚠ VARNING:** Läs igenom och förstå denna bruksanvisning innan du tar produkten i bruk. Om du inte följer alla anvisningar kan det leda till allvarliga skador.
- ⚠ VARNING:** Låt ingen använda eller montera säckkärran utan att först ha läst denna bruksanvisning och förstått hur produkten fungerar.
- ⚠ VARNING:** Varningarna och anvisningarna i denna bruksanvisning kan inte täcka alla tänkbara situationer eller förhållanden. Var försiktig och använd sunt förnuft när du använder säckkärran.
- ⚠ VARNING:** Överskrid inte den maximala lastkapaciteten på 190 kg (420 lb). Tänk på dynamisk belastning! Plötsliga belastningsförändringar kan tillfälligt orsaka överdriven belastning, vilket kan leda till att produkten går sönder.

⚠ VARNING

1. Se alltid till att lasta säckkärran jämnt och placera tyngdpunkten så nära mitten och den bakre delen av basplattan som möjligt.
2. Använd extra stöd för stora eller breda laster för att förhindra att de välter.
3. Överbelasta INTE säckkärran. Maximal kapacitet: 190 kg (420 lb).
4. Lämna INTE säckkärran utan uppsikt, särskilt inte när den är lastad, såvida inte hjulen är fastspärrade eller enheten på annat sätt är säkrad.
5. Använd INTE säckkärran på ojämnt underlag och rulla den inte över trottoarkanter eller trappsteg – använd istället en ramp.
6. Låt INTE någon åka på säckkärran.
7. Använd INTE säckkärran om någon del är skadad – var särskilt uppmärksam på hjulen.
8. Använd vid behov en lastsäkringsanordning, till exempel ett spännband, för att fästa lasten vid ramen.
9. Håll händer och fingrar borta från alla gångjärn för att undvika klämskador.

NO

DEWALT

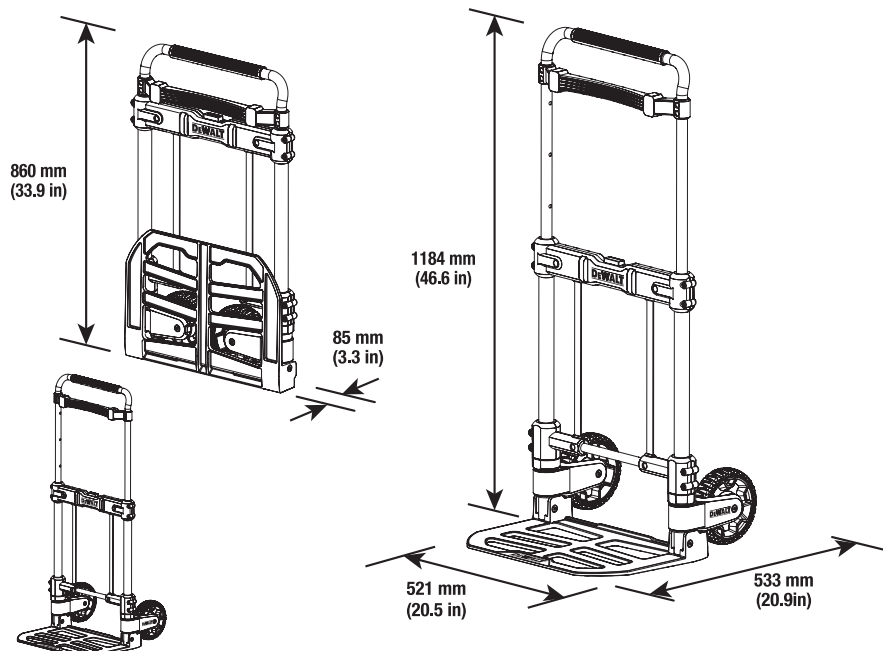
SPESIFIKASJONER

Hjul dimensjoner:	175mm (6.8 in)
Total størrelse:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Sammenfoldet størrelse:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Bunnplate:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Lastekapasitet:	180 Kg (420 Lb)

INKLUDERTE DELER

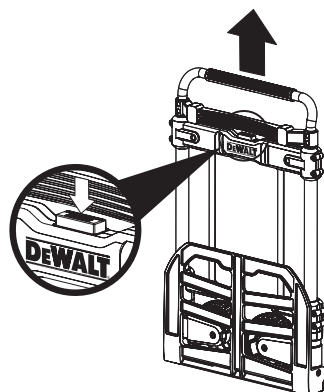
1× fullt montert tralle

KOMPONENTOVERSIKT



ÅPNING AV TRALLEN

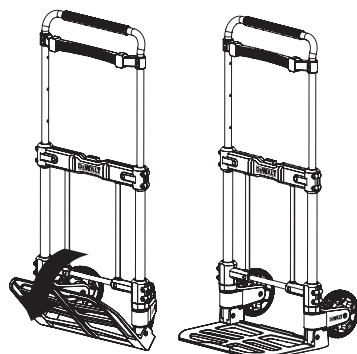
1. Trykk på den svarte knappen for å låse opp håndtaket og løft håndtaket til ønsket høyde.



2. Slipp knappen og fortsett å løfte håndtaket til det låser seg på plass med et "klikk."

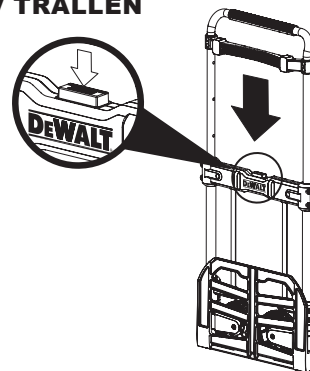


3. Fell plattformen helt ned.

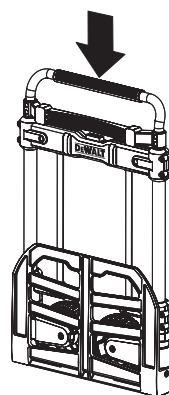


SAMMENLEGGING AV TRALLEN

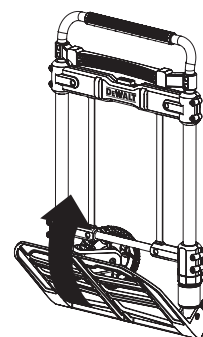
1. Trykk på den svarte knappen for å låse opp håndtaket og skyv håndtaket nedover.



2. Skyv håndtaket ned til det låser seg med et "klikk."



3. Fell plattformen oppover for å kollapse hjulene. Hold hender og fingre unna hengslet når du folder og utfolder trallen.



ADVARSLER OG SIKKERHETSINFORMASJON

- ADVARSEL:** Les og forstå denne bruksanvisningen før du bruker produktet. Unnlatelse av å følge alle instruksjoner kan føre til alvorlig skade.
- ADVARSEL:** Ikke la noen bruke eller montere trallen uten først å lese denne manualen og forstå hvordan produktet fungerer.
- ADVARSEL:** Advarslene og instruksjonene i denne manualen kan ikke dekke alle mulige situasjoner eller forhold. Bruk forsiktighet og sunn fornuft når du bruker trallen.
- ADVARSEL:** Ikke overskrid maksimal lastekapasitet på 190 kg (420 lb). Vær oppmerksom på dynamisk belastning! Plutselige endringer i belastningen kan midlertidig skape overdreven kraft, noe som kan føre til produktfeil.

WARNING

1. Last alltid trallen jevnt, og plasser tyngdepunktet så nært som mulig til midten og baksiden av baseplaten.
2. Skaff ekstra støtte for store eller brede laster for å forhindre velting.
3. Ikke overbelast trallen. Maksimal kapasitet: 190 kg (420 lb).
4. Ikke la trallen stå uten tilsyn, spesielt når den er lastet, med mindre hjulene er blokkert eller enheten på annen måte er sikret.
5. Ikke bruk trallen på ujevnt underlag, og ikke rull den over kanter eller trapper — bruk en rampe i stedet.
6. Ikke la noen ri på trallen.
7. Ikke bruk trallen hvis noen del er skadet — vær spesielt oppmerksom på hjulene.
8. Bruk en lastesikring, som en strikk, for å sikre lasten til rammen hvis nødvendig.
9. Hold hender og fingre unna alle hengsler for å unngå klem-skader.

DEWALT

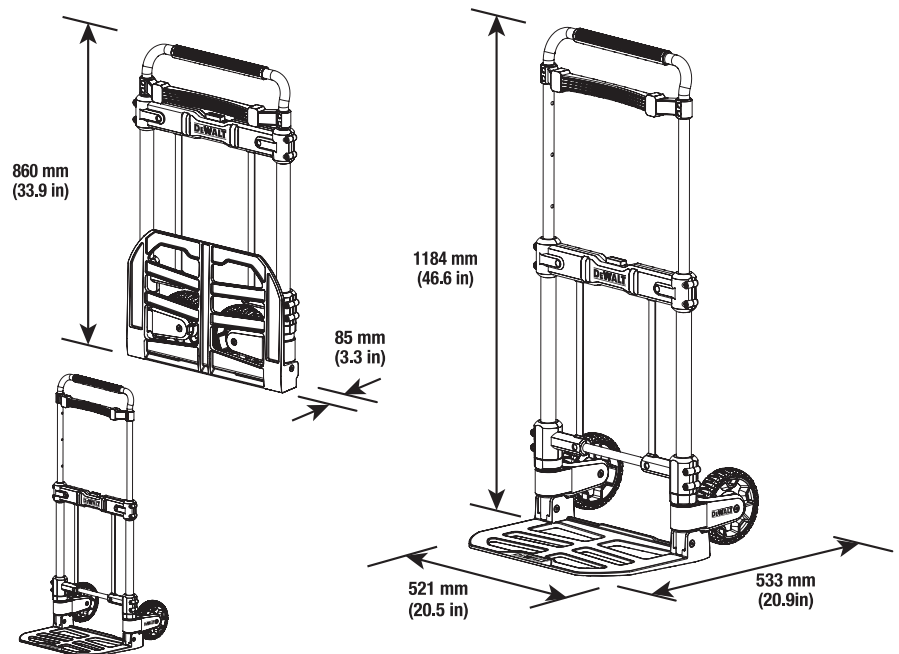
TEKNISET TIEDOT

Pyörän mitat:	175mm (6.8 in)
Kokonaismitat:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Kokoontaitettuna:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Alusta:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Kantavuus:	180 Kg (420 Lb)

SISÄLTYVÄT OSAT

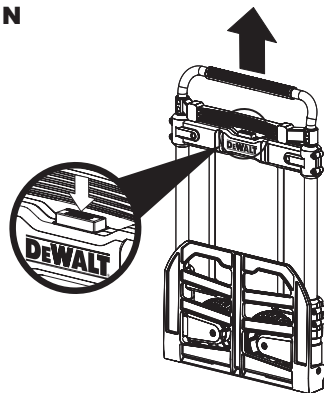
1 kpl täysin koottu käsikärri

OSALUETTELO



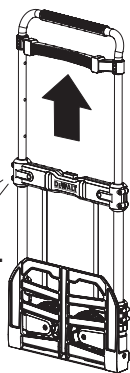
KÄSIKÄRRYN AVAAMINEN

1. Paina mustaa painiketta kahvan lukituksen avaamiseksi ja nosta kahva haluttuun korkeuteen.



2. Vapauta painike ja jatka kahvan nostamista, kunnes se lukittuu paikalleen "napsahduksen" kera.

NAPSAHDUKSEN

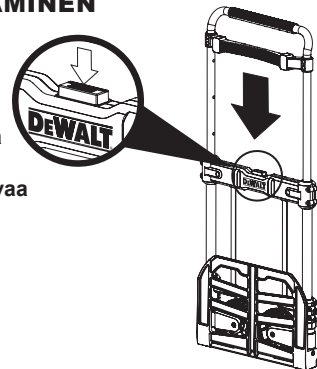


3. Käännä alusta kokonaan alas.



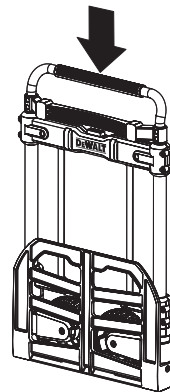
KÄSIKÄRRYN TAITTAMINEN

1. Paina mustaa painiketta avataksesi kahvan lukituksen ja paina kahvaa alaspäin.

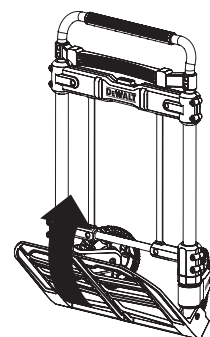


2. Paina kahvaa alaspäin, kunnes se lukittuu ja kuuluu napsahdus.

NAPSAHDUKSEN



3. Käännä alusta ylöspäin, jotta pyörät tahtuvat kasaan. Pidä kädet ja sormet poissa saranan läheltä, kun taitat ja avaat käsikärriä.



VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

- VAROITUS:** Lue ja ymmärrä tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöä. Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- VAROITUS:** Älä anna kenenkään käyttää tai koota käsikärriä ennen kuin hän on lukenut tämän käyttöohjeen ja ymmärtänyt tuotteen toimintaperiaatteen.
- VAROITUS:** Tämän käyttöohjeen varoitukset ja ohjeet eivät kata kaikkia mahdollisia tilanteita tai olosuhteita. Käytä käsikärriä varovasti ja tervettä järkeä noudattaen.
- VAROITUS:** Älä ylitä 190 kg (420 lb) enimmäiskuormitusta. Huomioi dynaaminen kuormitus! Äkilliset kuormituksen muutokset voivat aiheuttaa tilapäisesti liian suuria voimia, mikä voi johtaa tuotteen vikaantumiseen.

VAROITUS

1. Lasta käsikärri aina tasaisesti siten, että painopiste on mahdollisimman lähellä alustan keskustaa ja takaosaa.
2. Hanki lisätukea suurille tai leveille kuormille kaatumisen estämiseksi.
3. ÄLÄ ylikuormita käsikärriä. Enimmäiskapasiteetti: 190 kg (420 lb).
4. ÄLÄ jätä käsikärriä vartioimatta, varsinkaan kun se on kuormattu, ellei pyöriä ole kiinnitetty kiiloilla tai laitetta ole muuten varmistettu.
5. ÄLÄ käytä käsikärriä epätasaisella alustalla, äläkä rullaa sitä reunakivien tai portaiden yli – käytä sen sijaan ramppeja.
6. ÄLÄ anna kenenkään nousta käsikärriin.
7. ÄLÄ käytä käsikärriä, jos jokin sen osa on vaurioitunut – kiinnitä erityistä huomiota pyöriin.
8. Kiinnitä kuorma tarvittaessa runkoon kuorman kiinnitysvälineellä, kuten joustoköydellä.
9. Pidä kädet ja sormet poissa saranoista puristumisvammojen välttämiseksi.

DEWALT

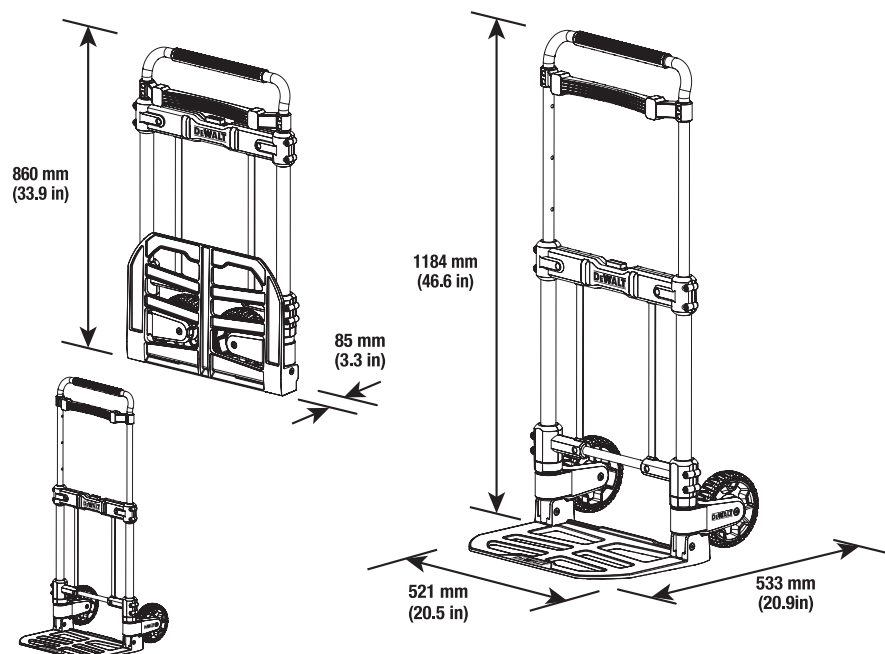
SPECYFIKACJE

Wymiary koła:	175mm (6.8 in)
Rozmiar całkowity:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Rozmiar po złożeniu:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Płyta bazowa:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Nośność:	180 Kg (420 Lb)

CZĘŚCI W ZESTAWIE

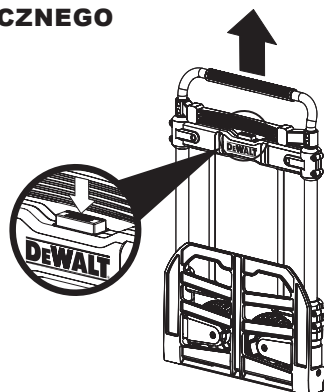
1x w pełni zmontowany wózek ręczny

SCHEMAT CZĘŚCI

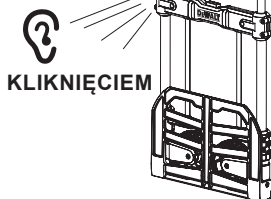


OTWIERANIE WÓZKA RĘCZNEGO

1. Naciśnij czarny przycisk, aby odblokować uchwyt i podnieść go na żądaną wysokość.



2. Puść przycisk i kontynuuj podnoszenie uchwytu, aż zablokuje się na miejscu ze słyszalnym „kliknięciem”.

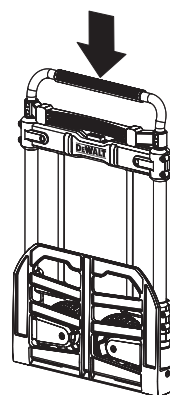
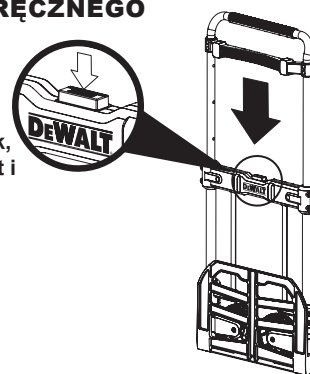


3. Całkowicie złoż platformę.



SKŁADANIE WÓZKA RĘCZNEGO

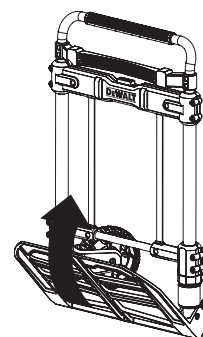
1. Naciśnij czarny przycisk, aby odblokować uchwyt i przesunąć go w dół.



2. Naciśnij uchwyt w dół, aż zablokuje się z kliknięciem.

KLIKNIĘCIEM

3. Aby złożyć koła, złoż platformę do góry. Podczas składania i rozkładania wózka ręcznego należy trzymać dłonie i palce z dala od zawiasów.



OSTRZEŻENIA I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy pozwalać nikomu na obsługę lub montaż wózka ręcznego bez uprzedniego zapoznania się z niniejszą instrukcją i zrozumienia zasady działania produktu.

OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie są w stanie objąć wszystkich możliwych sytuacji lub warunków. Podczas obsługi wózka ręcznego należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek.

OSTRZEŻENIE: Nie przekraczać maksymalnego udźwigu 190 kg (420 funtów). Należy pamiętać o dynamicznym ładowaniu! Nagłe zmiany obciążenia mogą chwilowo wytworzyć nadmierną siłę, co może doprowadzić do uszkodzenia produktu.

OSTRZEŻENIE

- Zawsze ładuj wózek ręczny równomiernie, umieszczając środek ciężkości jak najbliżej środka i tyłu płyty bazowej.
- W przypadku dużych i szerokich ładunków należy zastosować dodatkowe podparcie, aby zapobiec ich przewróceniu.
- NIE przeciążaj wózka ręcznego. Maksymalna pojemność: 190 kg (420 lb).
- NIE pozostawiaj wózka ręcznego bez nadzoru, zwłaszcza gdy jest załadowany, chyba że koła są zablokowane lub urządzenie jest w inny sposób zabezpieczone.
- NIE używaj wózka ręcznego na nierównym podłożu i nie przejeżdżaj nim po krawężnikach lub schodach — zamiast tego użyj rampy.
- NIE WOLNO pozwalać nikomu na jazdę na wózku ręcznym.
- NIE używaj wózka, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona — zwróć szczególną uwagę na koła.
- W razie konieczności przymocuj ładunek do ramy za pomocą urządzenia zabezpieczającego ładunek, np. linki bungee.
- Trzymaj dłonie i palce z dala od zawiasów, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym przytrzaśnięciem.

DE

DEWALT

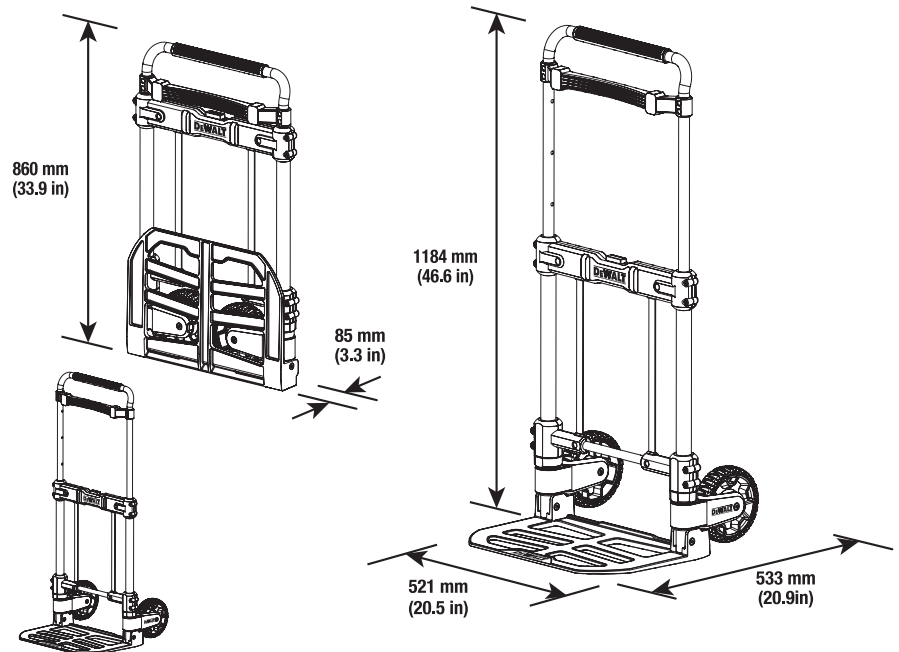
TECHNISCHE DATEN

Radabmessungen:	175mm (6.8 in)
Gesamtgröße:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Maße im zusammen- geklappten Zustand:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Grundplatte:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Tragfähigkeit:	180 Kg (420 Lb)

IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

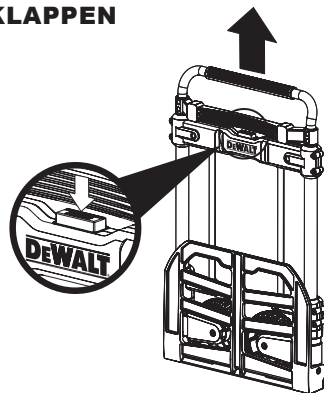
1× komplett montierte Sackkarre

TEILELISTE



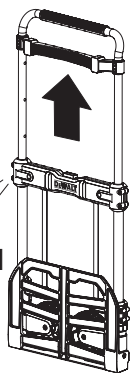
DEN SACKKARREN AUFKLAPPEN

1. Drücken Sie den schwarzen Knopf, um den Griff zu entriegeln, und stellen Sie den Griff auf die gewünschte Höhe ein.



2. Lassen Sie den Knopf los und heben Sie den Griff weiter an, bis er mit einem „Klicken“ einrastet.

KLICKEN

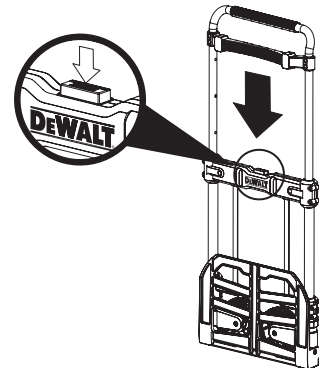


3. Klappen Sie die Plattform vollständig herunter.



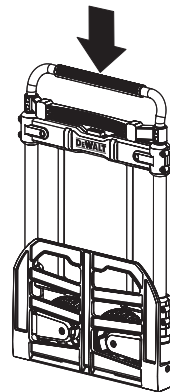
ZUSAMMENKLAPPEN DER SACKKARRE

1. Drücken Sie den schwarzen Knopf, um den Griff zu entriegeln, und drücken Sie den Griff nach unten.

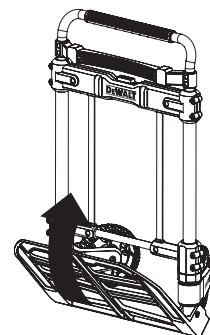


2. Drücken Sie den Griff nach unten, bis er mit einem „Klicken“ einrastet.

KLICKEN



3. Klappen Sie die Plattform nach oben, um die Räder einzuklappen. Halten Sie beim Ein- und Ausklappen der Sackkarre Hände und Finger vom Scharnier fern.



WARNHINWEISE UND SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠️ WARNUNG:** Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung aller Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.
- ⚠️ WARNUNG:** Lassen Sie niemanden die Sackkarre bedienen oder zusammenbauen, ohne zuvor diese Anleitung gelesen und die Funktionsweise des Produkts verstanden zu haben.
- ⚠️ WARNUNG:** Die Warnhinweise und Anweisungen in dieser Anleitung können nicht jede mögliche Situation oder jeden möglichen Umstand abdecken. Gehen Sie beim Bedienen der Sackkarre vorsichtig und umsichtig vor.
- ⚠️ WARNUNG:** Die maximale Tragkraft von 190 kg (420 lb) darf nicht überschritten werden. Achten Sie auf dynamische Belastung! Plötzliche Lastschwankungen können vorübergehend zu übermäßigen Kräften führen, was einen Ausfall des Produkts zur Folge haben kann.

⚠️ WARNUNG

1. Beladen Sie die Sackkarre stets gleichmäßig und achten Sie darauf, dass der Schwerpunkt so nah wie möglich an der Mitte und am hinteren Ende der Ladefläche liegt.
2. Sorgen Sie bei großen oder breiten Ladungen für zusätzliche Abstützung, um ein Umkippen zu verhindern.
3. Belasten Sie die Sackkarre NICHT übermäßig. Maximale Kapazität: 190 kg (420 lb).
4. Lassen Sie die Sackkarre NICHT unbeaufsichtigt stehen, insbesondere nicht, wenn sie beladen ist, es sei denn, die Räder sind mit Unterlegkeilen gesichert oder das Gerät ist anderweitig gesichert.
5. Verwenden Sie die Sackkarre NICHT auf unebenem Untergrund und rollen Sie sie nicht über Bordsteinkanten oder Stufen – nutzen Sie stattdessen eine Rampe.
6. Lassen Sie niemanden auf dem Sackkarren mitfahren.
7. Verwenden Sie die Sackkarre NICHT, wenn ein Teil beschädigt ist – achten Sie besonders auf die Räder.
8. Verwenden Sie gegebenenfalls eine Ladungssicherung, beispielsweise ein Bungee-Seil, um die Ladung am Rahmen zu befestigen.
9. Halten Sie Hände und Finger von allen Scharnieren fern, um Quetschverletzungen zu vermeiden.

DK

DEWALT

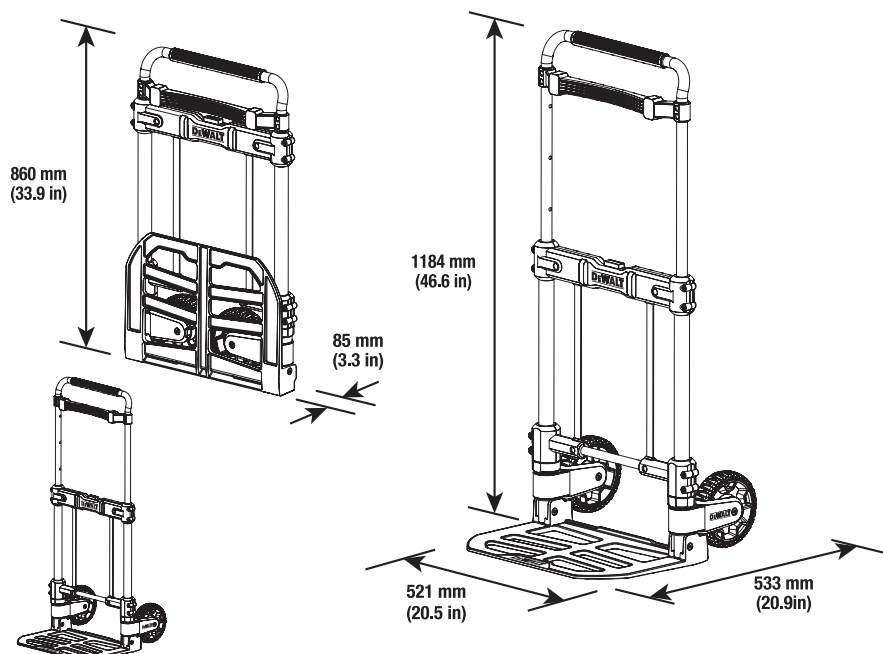
SPECIFIKATIONER

Hjuldimensioner:	175mm (6.8 in)
Samlet størrelse:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Foldet størrelse:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Basisplade:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Belastningskapacitet:	180 Kg (420 Lb)

DELE INKLUDERET

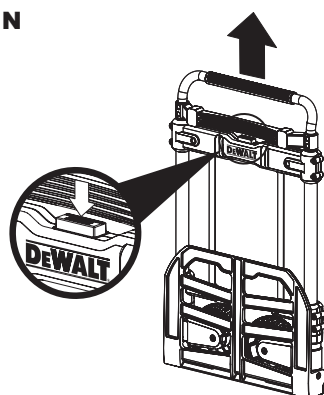
1× færdigmonteret håndbil

RESERVEDELSDIAGRAM



ÅBNING AF HÅNDVOGNEN

1. Tryk på den sorte knap for at låse håndtaget op og hæve håndtaget til den ønskede højde.



2. Slip knappen, og fortsæt med at løfte håndtaget, indtil det låses på plads med et „klik“.

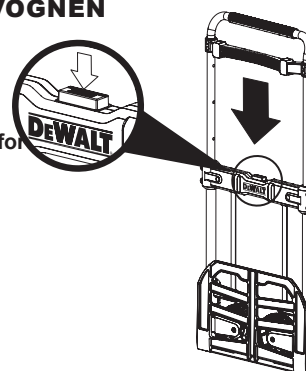


3. Fold platformen helt ned.

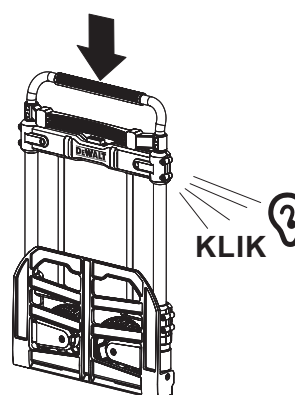


FOLDNING AF HÅNDVOGNEN

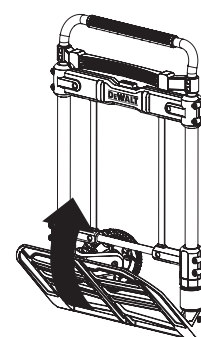
1. Tryk på den sorte knap for at låse håndtaget op og skub håndtaget nedad.



2. Skub håndtaget ned, indtil det låses med et „klik“.



3. Fold platformen opad for at kollapse hjulene. Hold hænder og fingre væk fra hængslet, når håndbilen foldes og udfoldes.



ADVARSLER OG SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- ⚠ ADVARSEL:** Læs og forstå denne brugsanvisning, før du bruger produktet. Manglende overholdelse af alle instruktioner kan resultere i alvorlig personskade.
- ⚠ ADVARSEL:** Lad ikke nogen betjene eller samle håndbilen uden først at læse denne vejledning og forstå, hvordan produktet fungerer.
- ⚠ ADVARSEL:** Advarslerne og instruktionerne i denne vejledning kan ikke dække enhver mulig situation eller tilstand. Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener håndbilen.
- ⚠ ADVARSEL:** Overskrid ikke den maksimale belastningskapacitet på 190 kg (420 lb). Vær opmærksom på dynamisk belastning! Pludselige belastningsskift kan midlertidigt skabe overdreven kraft, hvilket kan føre til produktfejl.

⚠ ADVARSEL

1. Læg altid håndbilen jævnt, og placer tyngdepunktet så tæt som muligt på midten og bagsiden af bundpladen.
2. Få ekstra støtte til store eller brede belastninger for at forhindre væltning.
3. Overbelast IKKE håndbilen. Maksimal kapacitet: 190 kg (420 lb).
4. Efterlad IKKE håndbilen uden opsyn, især når den er lastet, medmindre hjulene er chokeret, eller enheden er fastgjort på anden måde.
5. Brug IKKE håndbilen på ujævnt underlag, og rul den ikke over kantsten eller trin – brug en rampe i stedet.
6. Lad IKKE nogen køre på håndbilen.
7. Brug IKKE håndbilen, hvis nogen del er beskadiget – vær særlig opmærksom på hjulene.
8. Brug en belastningsbegrænsende enhed, såsom en bungee-ledning, til at fastgøre lasten til rammen, hvis det er nødvendigt.
9. Hold hænder og fingre væk fra alle hængsler for at forhindre klemskader.

FR

DEWALT

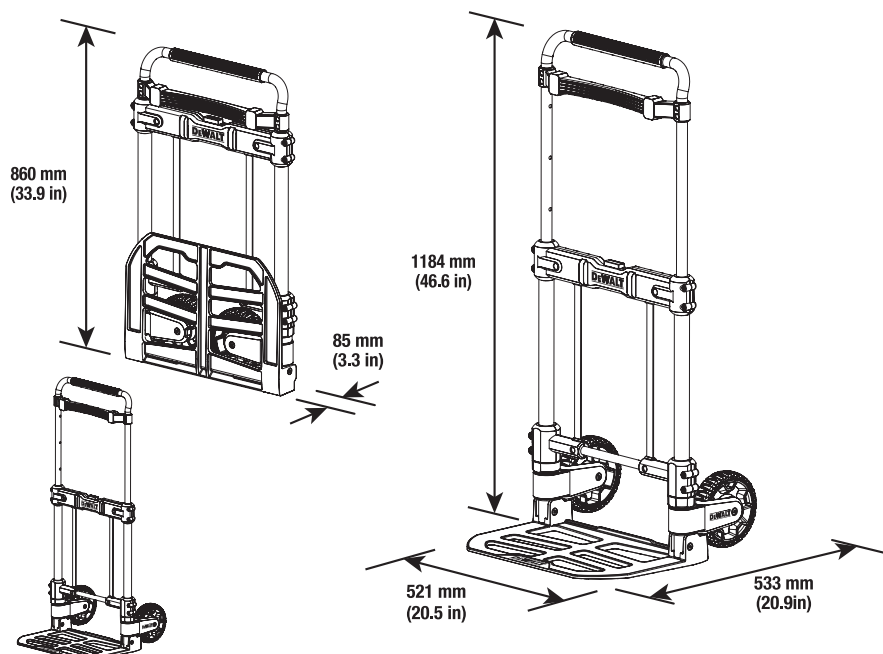
SPÉCIFICATIONS

Dimensions de la roue:	175mm (6.8 in)
Taille globale:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Dimensions une fois plié:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Plaque de base:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Capacité de charge:	180 Kg (420 Lb)

CONTENU DE L'EMBALLAGE

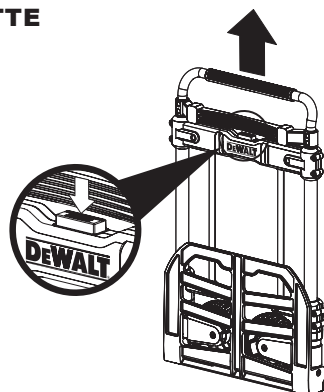
1× diable pliant entièrement assemblé

SCHÉMA DES PIÈCES

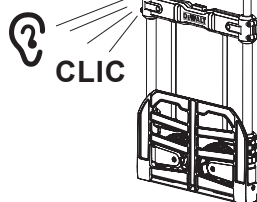


OUVRIR LE TRANSPALETTE

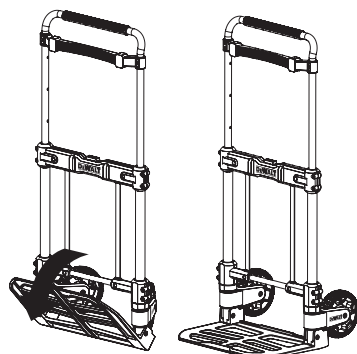
1. Appuyez sur le bouton noir pour déverrouiller la poignée et soulevez la poignée à la hauteur souhaitée.



2. Relâchez le bouton et continuez à soulever la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place avec un « clic ».

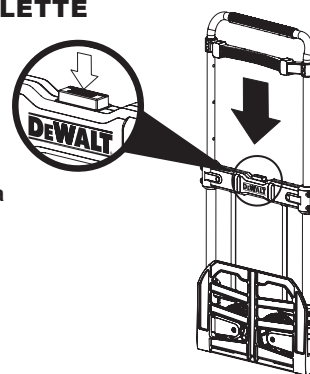


3. Pliez complètement la plateforme.

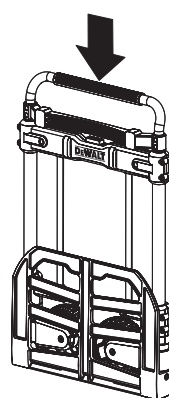


PLIAGE DU TRANSPALETTE

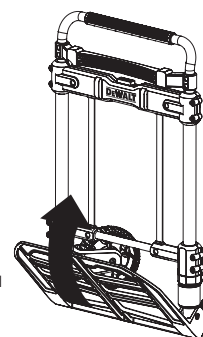
1. Appuyez sur le bouton noir pour déverrouiller la poignée et poussez la poignée vers le bas.



2. Poussez la poignée vers le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un « clic ».



3. Pliez la plateforme vers le haut pour replier les roues. Gardez les mains et les doigts éloignés de la charnière lors du pliage et du dépliage du diable pliant.



AVERTISSEMENTS ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- ATTENTION:** Lisez et comprenez ce manuel d'instructions avant d'utiliser le produit. Le non-respect de toutes les instructions peut entraîner des blessures graves.
- ATTENTION:** N'autorisez personne à utiliser ou à assembler le diable pliant sans avoir d'abord lu ce manuel et compris le fonctionnement du produit. (changement)
- ATTENTION:** Les avertissements et les instructions de ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les situations ou conditions possibles. Faites preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation du diable pliant. (changement)
- ATTENTION:** Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de 190 kg (420 lb). Soyez conscient de la charge dynamique ! Des changements brusques de charge peuvent créer temporairement une force excessive, ce qui peut entraîner une défaillance du produit.
- ATTENTION**
 1. Chargez toujours le diable pliant de manière uniforme, en plaçant le centre de gravité aussi près que possible du centre et de l'arrière de la plaque de base.
 2. Obtenez un support supplémentaire pour les charges volumineuses ou larges afin d'éviter le basculement.
 3. NE SURCHARGEZ PAS le diable pliant. Capacité maximale : 190 kg (420 lb).
 4. Ne laissez pas le diable pliant sans surveillance, surtout lorsqu'il est chargé, à moins que les roues ne soient calées ou que l'appareil ne soit autrement sécurisé.
 5. N'utilisez pas le diable pliant sur un terrain irrégulier et ne le faites pas rouler sur des trottoirs ou des marches — utilisez plutôt une rampe.
 6. Ne permettez à personne de monter sur le diable pliant.
 7. N'utilisez pas le diable pliant si une partie est endommagée — faites particulièrement attention aux roues.
 8. Utilisez un dispositif de retenue de charge, tel qu'un cordon élastique, pour fixer la charge au cadre si nécessaire.
 9. Gardez les mains et les doigts éloignés de toutes les charnières pour éviter les blessures par pincement.

DEWALT

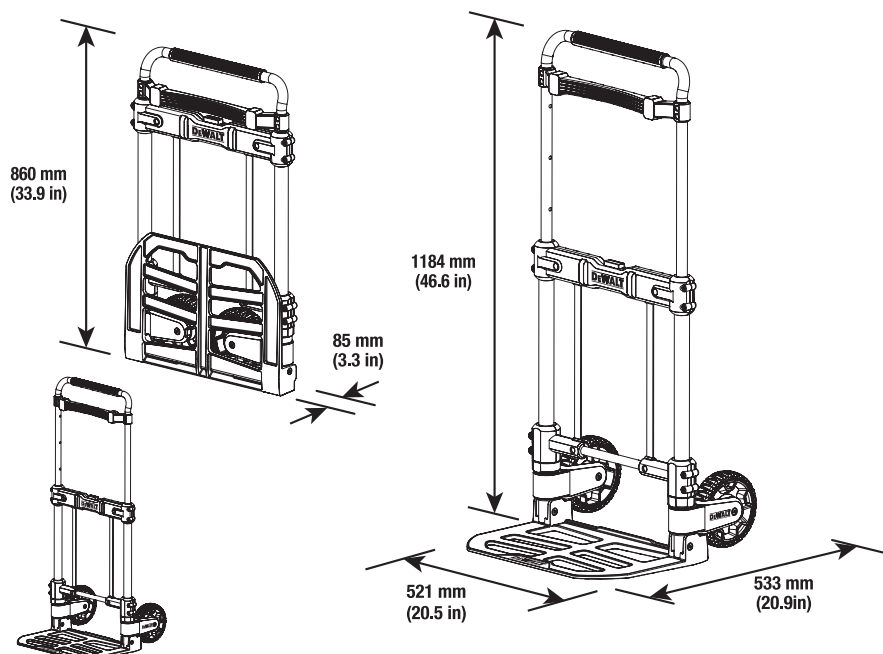
SPECIFICATIES

Wielafmetingen:	175mm (6.8 in)
Totale afmetingen:	521 x 533 x 1184 mm (20.5 x 20.9 x 46.6 in)
Afmetingen in opgevouwen formaat:	521 x 85 x 860 mm (20.5 x 3.3 x 33.9 in)
Bodemplaat:	508 x 280 mm (20 x 11 in)
Draagvermogen:	180 Kg (420 Lb)

ONDERDELEN INBEGREPEN

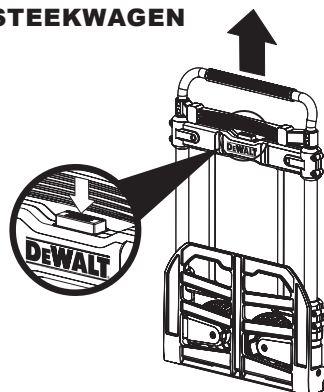
1× volledig gemonteerde steekwagen

ONDERDELENDIAGRAM

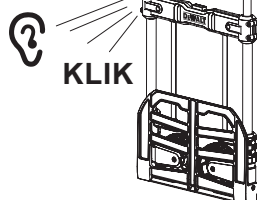


OPENKLAPPEN VAN DE STEEKWAGEN

1. Druk op de zwarte knop om de hendel te ontgrendelen en deze op de gewenste hoogte te brengen.



2. Laat de knop los en blijf de hendel omhoog tillen totdat deze vastklikt.

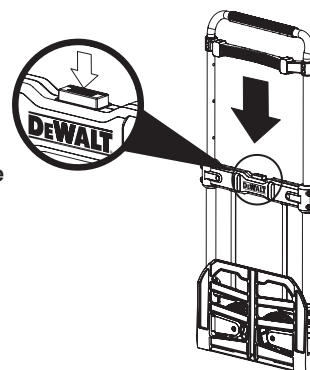


3. Klap het platform volledig naar beneden.

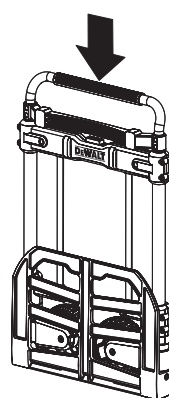


INKLAPPEN VAN DE STEEKWAGEN

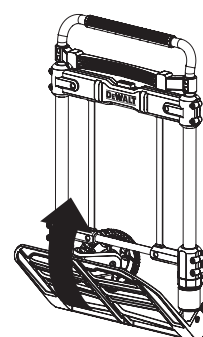
1. Druk op de zwarte knop om de hendel te ontgrendelen en duw de hendel naar beneden.



2. Duw de hendel naar beneden tot u een klik hoort.



3. Klap het platform omhoog zodat de wielen inklappen. Houd uw handen en vingers uit de buurt van het scharnier bij het in- en uitklappen van de steekwagen.



WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

- WAARSCHUWING:** Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzing voordat u het product in gebruik neemt. Het niet opvolgen van alle instructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- WAARSCHUWING:** Laat niemand de steekwagen bedienen of monteren zonder eerst deze handleiding te hebben gelezen en te begrijpen hoe het product werkt.
- WAARSCHUWING:** De waarschuwingen en instructies in deze handleiding kunnen niet elke mogelijke situatie of omstandigheid dekken. Wees voorzichtig en gebruik het gezonde verstand bij het bedienen van de steekwagen.
- WAARSCHUWING:** Overschrijd de maximale draagcapaciteit van 190 kg (420 lb) niet. Houd rekening met beweeglijke ladingen! Plotselinge veranderingen in de lading kunnen tijdelijk overmatige krachten veroorzaken, wat kan leiden tot productfalen.

WAARSCHUWING

1. Laad de steekwagen altijd gelijkmatig, waarbij u het zwaartepunt zo dicht mogelijk bij het midden en de achterkant van de grondplaat plaatst.
2. Zorg voor extra ondersteuning bij grote of brede ladingen om kantelen te voorkomen.
3. Overbelast de steekwagen NIET. Maximale capaciteit: 190 kg (420 lb).
4. Laat de steekwagen NIET onbeheerd achter, vooral niet wanneer deze beladen is, tenzij de wielen geblokkeerd zijn of de steekwagen op een andere manier is vastgezet.
5. Gebruik de steekwagen NIET op oneffen terrein en rijd er NIET mee over stoepranden of trappen; gebruik in plaats daarvan een hellingbaan.
6. Laat niemand meerijden op de steekwagen.
7. Gebruik de steekwagen NIET als een onderdeel beschadigd is — let vooral op de wielen.
8. Gebruik indien nodig een ladingzekeringsmiddel, zoals een elastisch koord, om de lading aan het frame vast te zetten.
9. Houd handen en vingers uit de buurt van alle scharnieren om beknellingsverwondingen te voorkomen.



Manufactured and distributed under license by:
Tillverkat och distribuerat på licens av:
Produsert og distribuert under lisens av:
Valmistaja ja jakelija lisenssillä:
Wyprodukowano i dystrybuowano na licencji:
Hergestellt und vertrieben unter Lizenz durch:
Fremstillet og distribueret under licens af:
Fabriqué et distribué sous licence par:
Gefabriceerd en gedistribueerd onder licentie door:

SHI ASIA Limited.
7/F Eldex Industrial Building
21 Ma Tau Wei Road
Hung Hom Kowloon, Hong Kong

Made in China
Tillverkad i Kina
Produsert i Kina
Valmistettu Kiinassa
Wyprodukowano w Chinach
Hergestellt in China
Fremstillet i Kina
Fabriqué en Chine
Geproduceerd in China

Part No. DXWT-FT512
Copyright © 2026 DEWALT

DEWALT® and GUARANTEED TOUGH® are trademarks of Stanley
Black & Decker, Inc., and are used under license.

GUARANTEED TOUGH.®